

Traento, B. M. Cap. 180

I omnibus his & ret usq; locutus est. qđ nec pec-
contradm locutus assertitur. hoc de illo testat².
fecit nec inuentus ē. dolus in ore eius. Quia enī
tum proculdubio nihil dixit. hunc contradm le-
diderunt. Cū passionis tempore dī se filiū te-
stulce nihil dixit. Quia ueraceloquens hoc de se
quod paulo. post redemptis omnibus resurgen

Actū ē. aut cū quadam die uenissent filii dī. ut
haec latius supra deseruimus. Quid aut aliuc
quam infirmitas superbiae eius increpat². Ac
Ecce ab uno & in infirma carne posito homine
auctorem omnium erigere conaris. & adhuc r
Ac si a peste dicat. Sequitur. Tu quidem ex bēci-
centiam non amisit. Quia mentis innocentiam
quillitate. gloriosius seruabit in uerbere.

Actū ē. aut. rē usque ab omnimalo. Sed quod
adstiterit dr. quod unde uenerit p cunctatu
conditoris pteconis pfectur. quia iam d
deuramus. ad indiscussa aut ueniamus.
uaut commouit time aduersus eum ut aff
Cū dī iustus ē. frustra adfligere non potuit
Aliter non potuit dixisse. quā fecit. Ut ergo u
ueniant

LF. L-2720
H. L. Bd 51 (1977)

Scriptorium 24 (1970)
293-308

seine Zeit, doch jetzt hätten sich die Umstände gewandelt; Basel habe seinen Sinn gehabt als „herrliche Übung und hochgelehrte Schule“⁷⁵. Dieses Angebot wird von Bertonneau entrüstet abgelehnt, hier gehe es nicht um Zeitumstände, nicht um eine *veritas temporalis*, sondern um die *veritas eterna*⁷⁶! Martin Le Franc gibt in gewisser Weise Bertonneau das letzte Wort, indem er ihn am Ende den Bericht über die Wunder des Aleman rezitieren lässt. So scheint es, dass auch er selbst sie als wahre Wunder akzeptierte.

Doch wofür sollten diese Wunder stehen – für die Rechtfertigung Basels, oder für die Rechtfertigung der Bemühungen um eine Beendigung Basels? Martin Le Franc suchte den Ausweg aus dem von ihm zweimal apostrophierten Labyrinth, indem er es aufgab, eine rational begründete Entscheidung zu Gunsten der einen oder der anderen Position zu treffen. Stattdessen vertraute er sich der Fügung Gottes an, der die Zeitumstände lenkt. Somit wird das *tempori parere*, die Anpassung an die Zeitumstände, die ihm Bertonneau einmal zum Vorwurf macht, positiv gedeutet⁷⁷, so dass er sich in dieser Hinsicht der Meinung Héronchels annähert:

„Gerne nämlich gehorche ich denen, die größer sind als ich, und der Zeit, die Gott der Schöpfer und Lenker des Universums von Tag zu Tag schickt, und ich wünsche nicht, dass die Verstorbenen wiederkehren, deren Lauf sich gemäß den Erfordernissen der Natur und dem Willen Gottes vollendet hat ... Ich meine nämlich, dass alles in bester Weise von dem besten Gott ausgegangen ist, von dem ich mit Gnade im Überfluss beschenkt wurde, dass ich diese allerglücklichste Union sehen durfte, bei welcher unser *Arelatensis*, wie es heißt, den Himmel erhascht hat.“

Diese Deutung schließt einige autobiographische Bemerkungen Martins ab, die als Schlagabtausch mit Bertonneau inszeniert sind und zu guter Letzt im Zusammenhang präsentiert seien:

Preceptor: Est hominum genus, quod ambidextrum vocant. Huius, quocumque te veritas, dextre feriunt. Talis videris, Martine. Normannum te appellare veritus sum. Scis tamen parere tempori, qui post Felicis obsequia nunc cor immolas Nicolao.

Martinus: Normannorum gloriam nescis, animadverto, preceptor. Sola Gallia, ut scribit Ieronimus ad Vigilantium, monstra non habuit, cum multa in orbe vel generata vel facta sunt. Viris autem fortibus et eloquentissimis semper abundavit⁷⁸. Sed pace totius Gallie dixerim, quam excelsus ille

⁷⁵ *Omnia, inquit Ecclesiastes, tempus habent, et suis spatiis transeunt universa* (Eccl. 3,1). ... *Id vero temporis effluxit, preceptor, et non perdit. Namque fuit exercitium gloriosum et scola doctissima* (fol. 76v–77r).

⁷⁶ *Quid ais, obsecro, tempori parendum esse? Non tempori: veritati dicas. ... Veritas, que in nostra synodo predicabatur, non temporalis, sed eterna, si quidem veritas domini in eternum manet* (fol. 77r). Vgl. Ps. 116 (Septuaginta): *et veritas Domini manet in saeculum* (Var. *aeternum*).

⁷⁷ Dies entspricht auch der Auffassung der vorchristlichen Philosophie, vgl. die unter dem Stichwort „Zeit“ in Abschnitt 4.2.1.1. („Man muss sich in die Zeit schicken“) zusammengestellten Zitate, vornehmlich aus den Briefen Ciceros, in: *Thesaurus proverbiorum Medii Aevi*. Lexikon der Sprichwörter des romanisch-germanischen Mittelalters, hrsg. vom Kuratorium Singer der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, Bd. 13 (Berlin, New York 2002) 377.

⁷⁸ Hieronymus *adversus Vigilantium* c. 1, hrsg. v. Jean-Louis Feiertag (Corpus Christianorum. Series Latina LXXIXC, Turnhout 2005) 5f.: *Multa in orbe monstra generata sunt ... Sola Gallia monstra non habuit, sed viris semper fortibus et eloquentissimis abundavit*. Die Stelle wurde bereits im 10. Jahrhundert in der westfränkischen Historiographie rezipiert (Richer von Saint-Rémi,